



UNIVERSITÉ DE PERPIGNAN VIA DOMITIA

Année universitaire 2017 - 2018

MASTER II Recherche

HISTOIRE, CIVILISATIONS, PATRIMOINE

Histoire, arts et archéologie méditerranéenne

*Le détournement des œuvres picturales de la Renaissance
italienne dans les annonces publicitaires / Catalogue*



**Mémoire de recherche présenté par Jérôme de Creymer
Sous la direction de Monsieur Esteban Castañer-Muñoz,
Professeur des Universités, Histoire de l'Art moderne et contemporain**

Soutenu le 28 juin 2018 devant le jury composé de :

Monsieur Esteban Castañer-Muñoz, Professeur des Universités, Histoire de l'Art moderne et contemporain, Université de Perpignan Via Domitia, Président du jury

Monsieur Martin Galinier, Professeur des Universités, Histoire et Histoire de l'art romains, Université de Perpignan Via Domitia

Illustration de la première de couverture :

Michel-Ange, *La Création d'Adam*, 1512 (Œuvre détournée)

SOMMAIRE

Présentation du catalogue	p. 5
Tableau récapitulatif de la typologie	p. 6
Chronologie des œuvres picturales	p. 7
Fiche d'œuvre picturale n°1	p. 8
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°1	p. 9
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°2	p. 10
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°3	p. 11
Fiche d'œuvre picturale n°2	p. 12
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°4	p. 13
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°5	p. 14
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°6	p. 15
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°7	p. 16
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°8	p. 17
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°9	p. 18
Fiche d'œuvre picturale n°3	p. 19
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°10	p. 20
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°11	p. 21
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°12	p. 22
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°13	p. 23
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°14	p. 24
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°15	p. 25
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°16	p. 26
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°17	p. 27
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°18	p. 28
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°19	p. 29

❖ Fiche d'annonce publicitaire n°20	p. 30
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°21	p. 31
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°22	p. 32
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°23	p. 33
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°24	p. 34
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°25	p. 35
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°26	p. 36
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°27	p. 37
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°28	p. 38
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°29	p. 39
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°30	p. 40
 Fiche d'œuvre picturale n°4	 p. 41
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°31	p. 42
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°32	p. 43
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°33	p. 44
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°34	p. 45
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°35	p. 46
 Fiche d'œuvre picturale n°5	 p. 47
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°36	p. 48
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°37	p. 49
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°38	p. 50
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°39	p. 51
❖ Fiche d'annonce publicitaire n°40	p. 52

Présentation du catalogue

Le corpus de sources a pu être constitué avec l'utilisation de sources textuelles, de la bibliographie, de la sitographie, et par échange d'emails. Les sources textuelles sont composées de catalogues offrant un référencement des objets publicitaires et des annonces publicitaires ; la bibliographie utilise quelques annonces publicitaires pour soutenir l'argumentation ; les sites internet sont composés majoritairement de bases de données internationales utilisées par les publicitaires ; et l'échange d'emails avec des conservateurs de collection a aussi permis de trouver de nouvelles annonces.

Toutes les œuvres référencées dans le catalogue sont ordonnées suivant leurs dates de création, ainsi que les annonces publicitaires, et ces dernières sont aussi ordonnées dans le catalogue suivant les œuvres picturales détournées.

Deux fiches-types ont été conçues pour référencer toutes les données collectées, avec une volonté de synchronicité entre les fiches pour faire correspondre les critères. Les critères de la première fiche-type décrivent l'œuvre picturale : nature, titre, peintre, date de création, lieu d'exposition, dimensions, mouvement pictural. Les critères de la seconde fiche-type analysent l'annonce publicitaire : nature, marque, publicitaire, date de création, lieu d'édition, slogan.

<i>Fiche d'œuvre picturale</i>	<i>Fiche d'annonce publicitaire</i>
Nature	Nature
Titre	Marque
Peintre	Publicitaire
Date de création	Date de création
Lieu d'exposition	Lieu d'édition
Dimensions	Slogan
Mouvement pictural	

Tableau récapitulatif de la typologie

<i>Catégories de la typologie</i>	<i>Annonces publicitaires</i>
1. La reproduction de l'œuvre	1 p. 9 ; 3 p. 11 ; 10 p. 20 ; 12 p. 22 ; 13 p. 23 ; 14 p. 24 ; 16 p. 26 ; 17 p. 27 ; 18 p. 28 ; 19 p. 29 ; 20 p. 30 ; 21 p. 31 ; 23 p. 33 ; 25 p. 35 ; 31 p. 42 ; 38 p. 50
2. La référence culturelle à l'œuvre	2 p. 10 ; 4 p. 13 ; 5 p. 14 ; 6 p. 15 ; 7 p. 16 ; 8 p. 17 ; 9 p. 18 ; 11 p. 21 ; 32 p. 43 ; 33 p. 44 ; 34 p. 45 ; 35 p. 46
3. À la manière de faire de l'artiste	15 p. 25 ; 22 p. 32 ; 24 p. 34 ; 26 p. 36 ; 27 p. 37 ; 28 p. 38 ; 29 p. 39 ; 30 p. 40 ; 36 p. 48 ; 37 p. 49 ; 39 p. 51 ; 40 p. 52

<i>Œuvres picturales</i>	<i>Annonces publicitaires</i>
<i>La Naissance de Vénus</i> de Sandro Botticelli	1 p. 9 ; 2 p. 10 ; 3 p. 11
<i>La Cène</i> de Léonard de Vinci	4 p. 13 ; 5 p. 14 ; 6 p. 15 ; 7 p. 16 ; 8 p. 17 ; 9 p. 18
<i>La Joconde</i> de Léonard de Vinci	10 p. 20 ; 11 p. 21 ; 12 p. 22 ; 13 p. 23 ; 14 p. 24 ; 15 p. 25 ; 16 p. 26 ; 17 p. 27 ; 18 p. 28 ; 19 p. 29 ; 20 p. 30 ; 21 p. 31 ; 22 p. 32 ; 23 p. 33 ; 24 p. 34 ; 25 p. 35 ; 26 p. 36 ; 27 p. 37 ; 28 p. 38 ; 29 p. 39 ; 30 p. 40
<i>La Création d'Adam</i> de Michel-Ange	31 p. 42 ; 32 p. 43 ; 33 p. 44 ; 34 p. 45 ; 35 p. 46
<i>L'Automne</i> de Giuseppe Arcimboldo	36 p. 48 ; 37 p. 49 ; 38 p. 50 ; 39 p. 51 ; 40 p. 52

Chronologie des œuvres picturales

Ci-dessous se trouve la liste des cinq œuvres dont le catalogue est composé.

1. *La Naissance de Vénus* de Sandro Botticelli (1485)

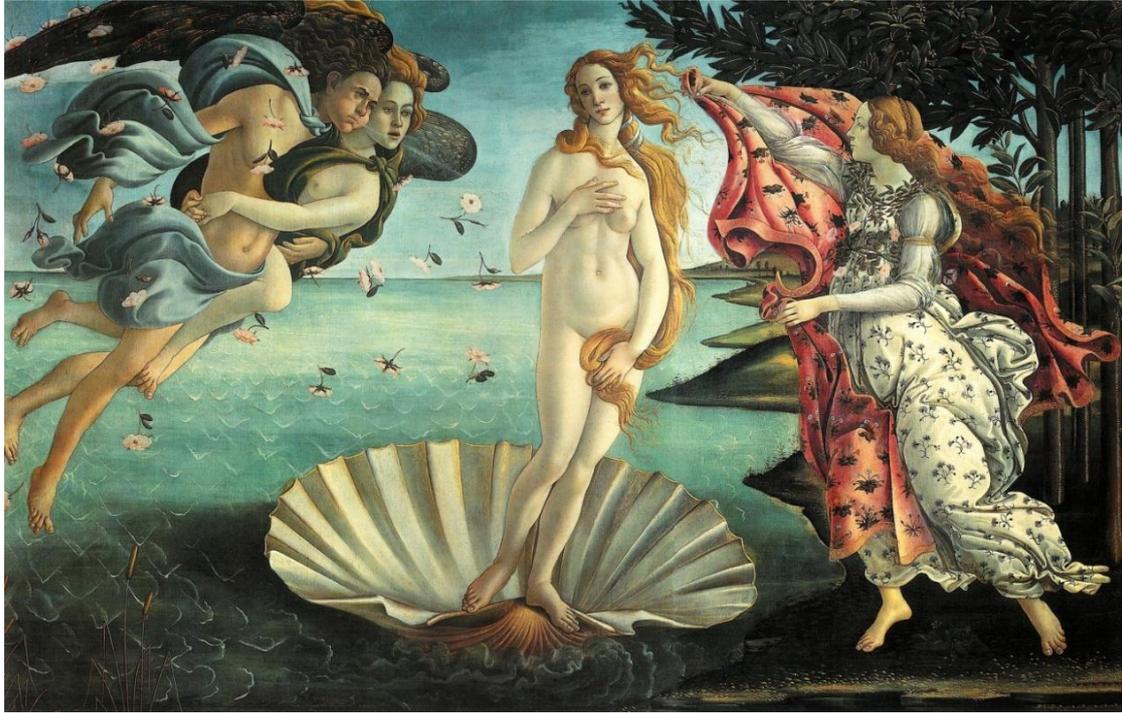
2. *La Cène* de Léonard de Vinci (1498)

3. *La Joconde* de Léonard de Vinci (1506)

4. *La Création d'Adam* de Michel-Ange (1512)

5. *L'Automne* de Giuseppe Arcimboldo (1573)

Fiche d'œuvre picturale n°1



Nature : Peinture

Titre : *La Naissance de Vénus*

Peintre : Sandro Botticelli

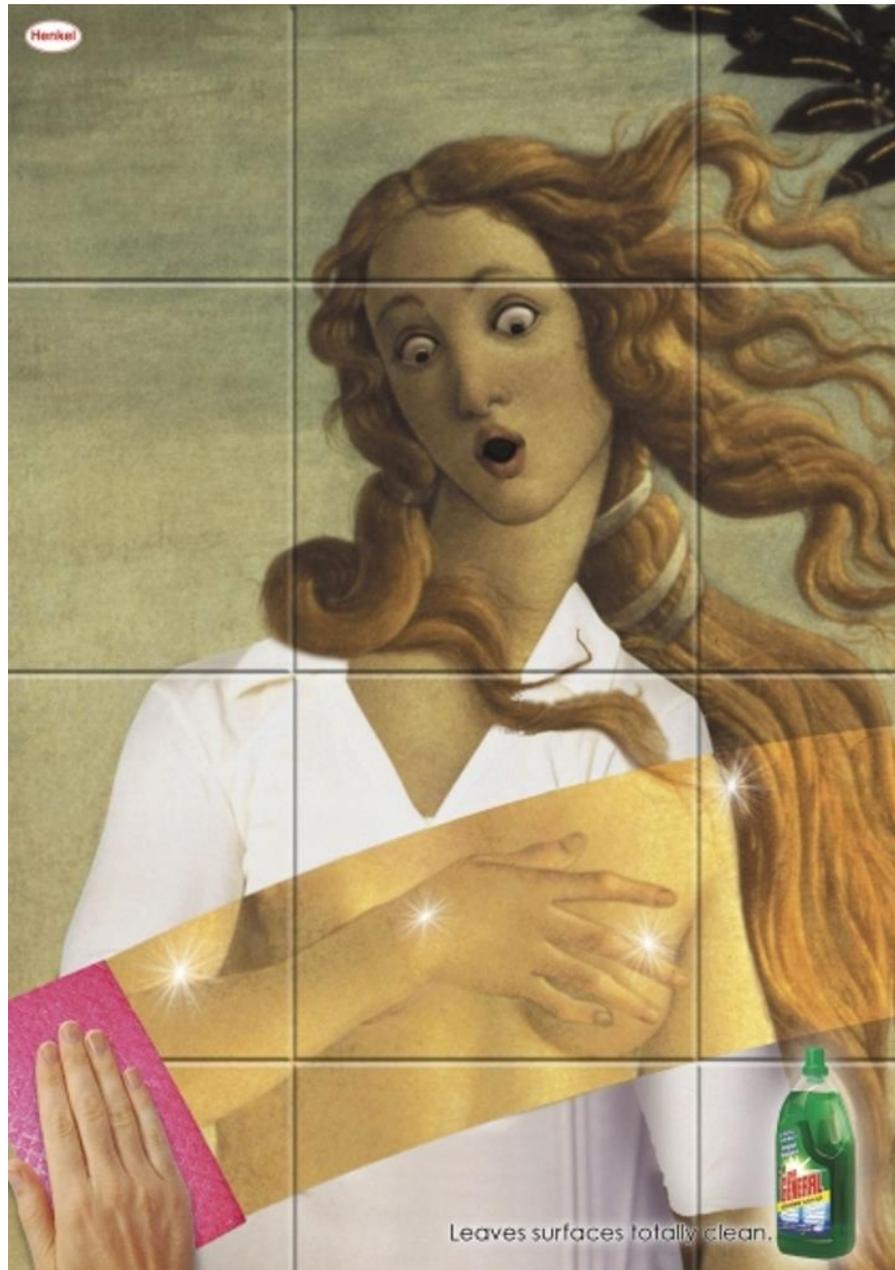
Date de création : 1485

Lieu d'exposition : Galerie des Offices, Florence

Dimensions : 1,72 m x 2,78 m

Mouvement pictural : Première Renaissance

Fiche d'annonce publicitaire n°1



Nature : Publicité

Marque : General

Publicitaire : Impact BBDO

Date de création : 2005

Lieu d'édition : Liban

Slogan : Leaves surfaces totally clean.

Fiche d'annonce publicitaire n°2



lemad

Your weekly rendez-vous with culture.

Nature : Publicité

Marque : Le Mad

Publicitaire : Mortierbrigade

Date de création : 2007

Lieu d'édition : Belgique

Slogan : Your weekly rendez-vous with culture.

Fiche d'annonce publicitaire n°3



Nature : Publicité

Marque : Ferrero-Rocher

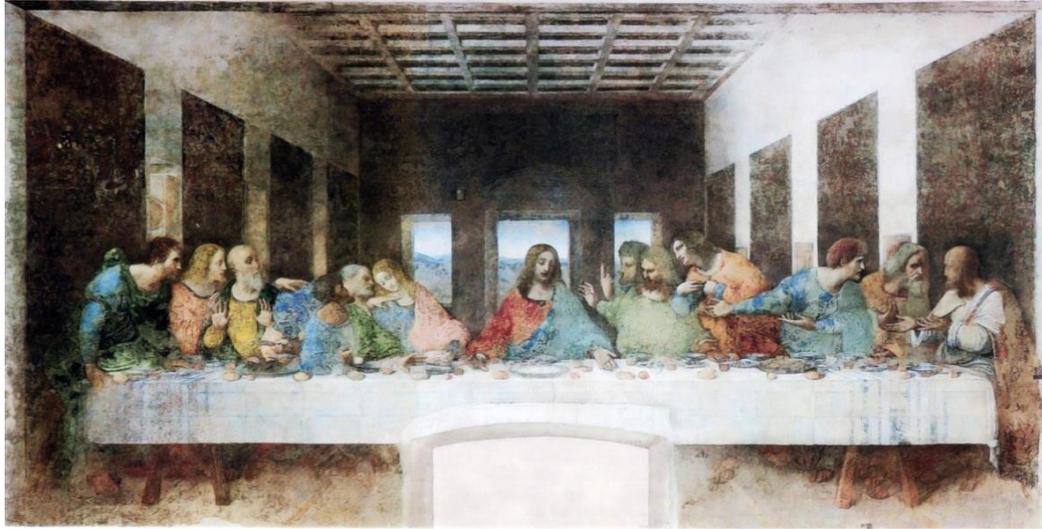
Publicitaire : Orchard Advertising

Date de création : 2008

Lieu d'édition : Inde

Slogan : The art of Italian chocolate

Fiche d'œuvre picturale n°2



Nature : Peinture

Titre : *La Cène*

Peintre : Léonard de Vinci

Date de création : 1498

Lieu d'exposition : Église Santa Maria delle Grazie, Milan

Dimensions : 4,6 m x 8,8 m

Mouvement pictural : Haute Renaissance

Fiche d'annonce publicitaire n°4



Nature : Publicité

Marque : Volkswagen

Publicitaire : Air Paris

Date de création : 1997

Lieu d'édition : France

Slogan : Mes amis, réjouissons-nous car une nouvelle Golf est née.

Fiche d'annonce publicitaire n°5



Nature : Publicité

Marque : Marithé & François Girbaud

Publicitaire : Air Paris

Date de création : 2004

Lieu d'édition : France

Slogan : Non renseigné

Fiche d'annonce publicitaire n°6



Nature : Publicité

Marque : Mortein

Publicitaire : Euro Rscg

Date de création : 2007

Lieu d'édition : Chili

Slogan : Non renseigné

Fiche d'annonce publicitaire n°7



Nature : Publicité

Marque : Siminn

Publicitaire : ENNEMM

Date de création : 2007

Lieu d'édition : Islande

Slogan : Changing the course of history.

Fiche d'annonce publicitaire n°8



Nature : Publicité

Marque : Suraj Electronics

Publicitaire : JWT

Date de création : 2010

Lieu d'édition : Inde

Slogan : If thirteen pixels can tell you a story, imagine what millions can.

Fiche d'annonce publicitaire n°9



Nature : Publicité

Marque : MÈ - Il Bar Del Paese

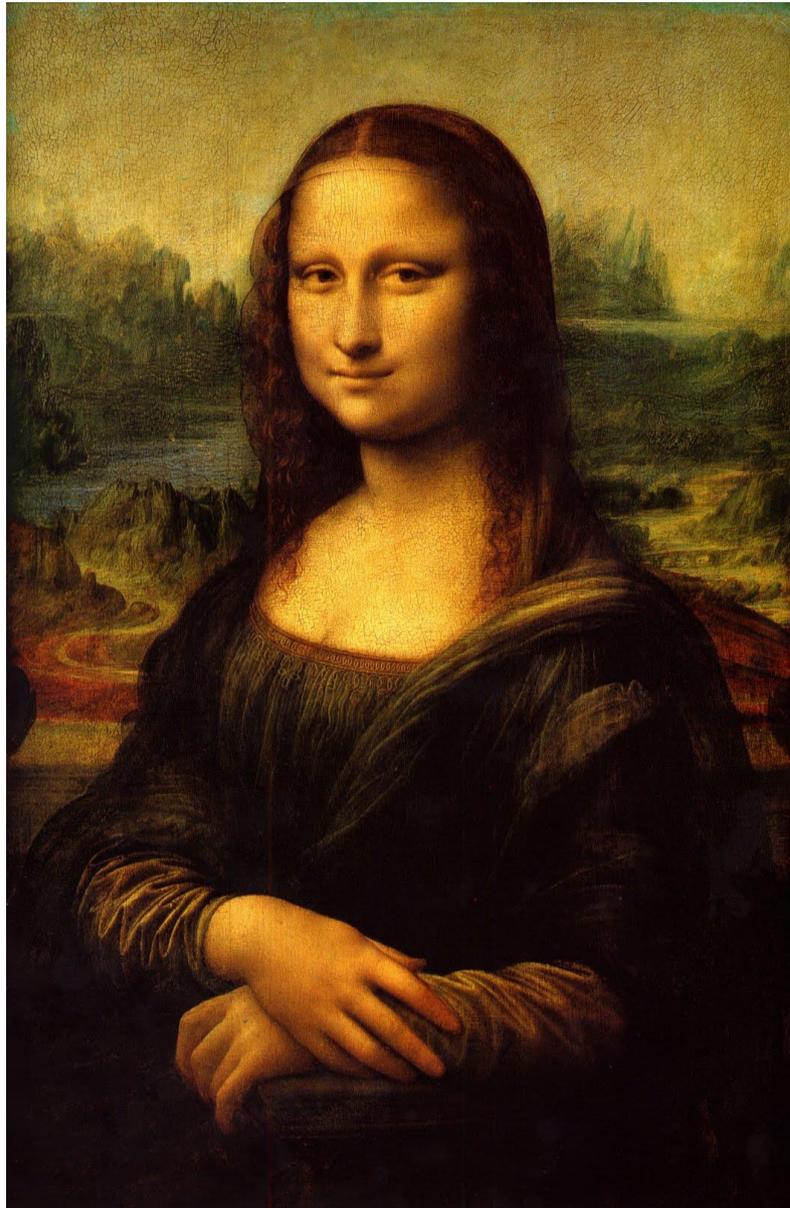
Publicitaire : Belocal

Date de création : 2012

Lieu d'édition : Italie

Slogan : Come and listen to all

Fiche d'œuvre picturale n°3



Nature : Peinture

Titre : *La Joconde*

Peintre : Léonard de Vinci

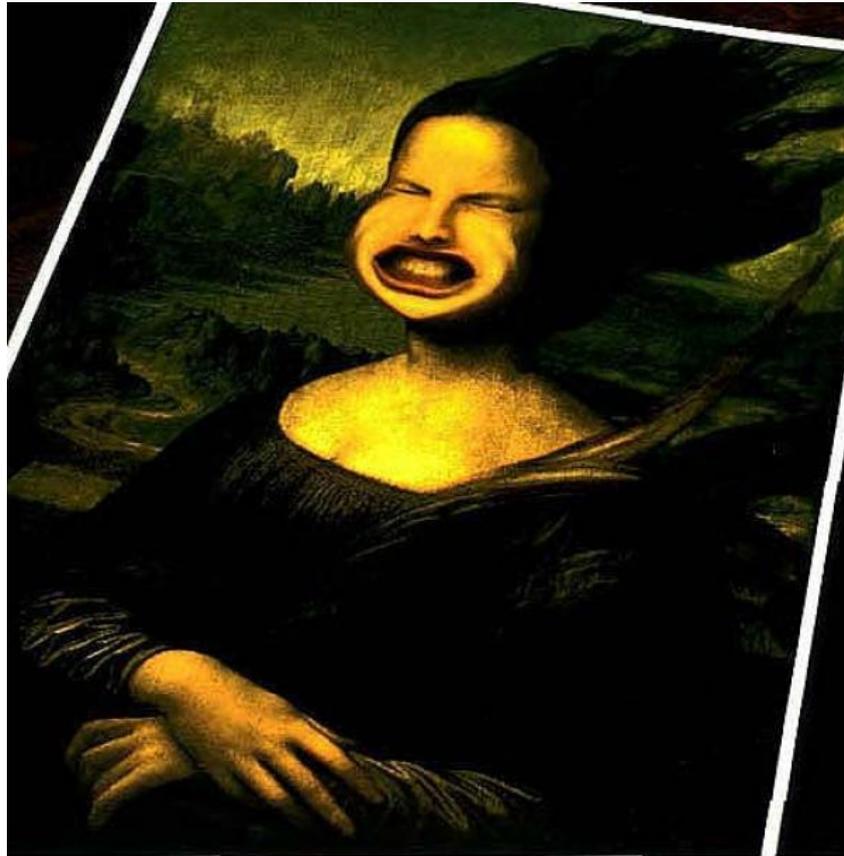
Date de création : 1506

Lieu d'exposition : Musée du Louvre, Paris

Dimensions : 77 cm x 53 cm

Mouvement pictural : Haute Renaissance

Fiche d'annonce publicitaire n°10



The ultra-fast printing by EPSON.

EPSON®

Nature : Publicité

Marque : Epson

Publicitaire : DDB

Date de création : 1999

Lieu d'édition : France

Slogan : The ultra-fast printing by Epson.

Fiche d'annonce publicitaire n°11



Nature : Publicité

Marque : Pizza Hut

Publicitaire : Ogilvy & Mather

Date de création : 2003

Lieu d'édition : Malaisie

Slogan : Get ready for something truly Italian.

Fiche d'annonce publicitaire n°12



Nature : Publicité

Marque : Encyclopaedia

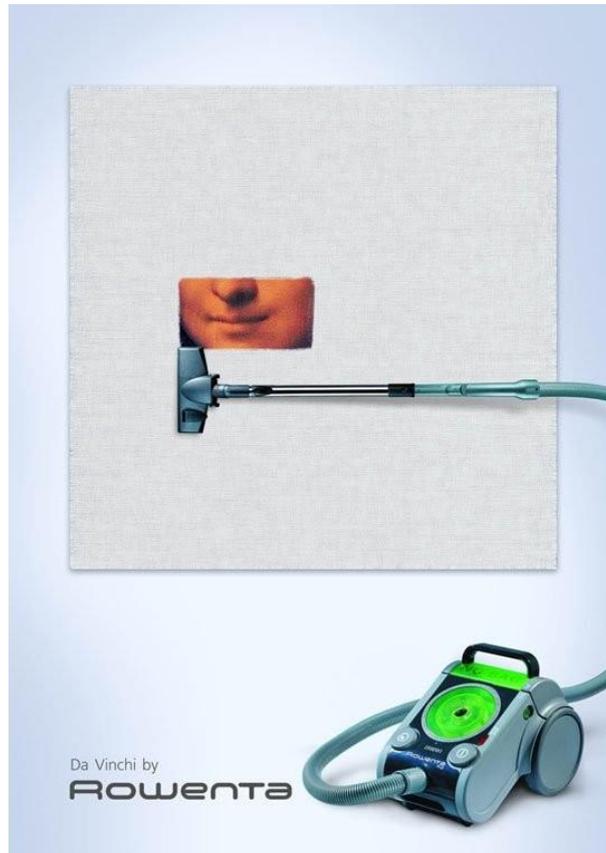
Publicitaire : Leo Burnett

Date de création : 2004

Lieu d'édition : Pérou

Slogan : Más información de la que conoces

Fiche d'annonce publicitaire n°13



Nature : Publicité

Marque : Rowenta

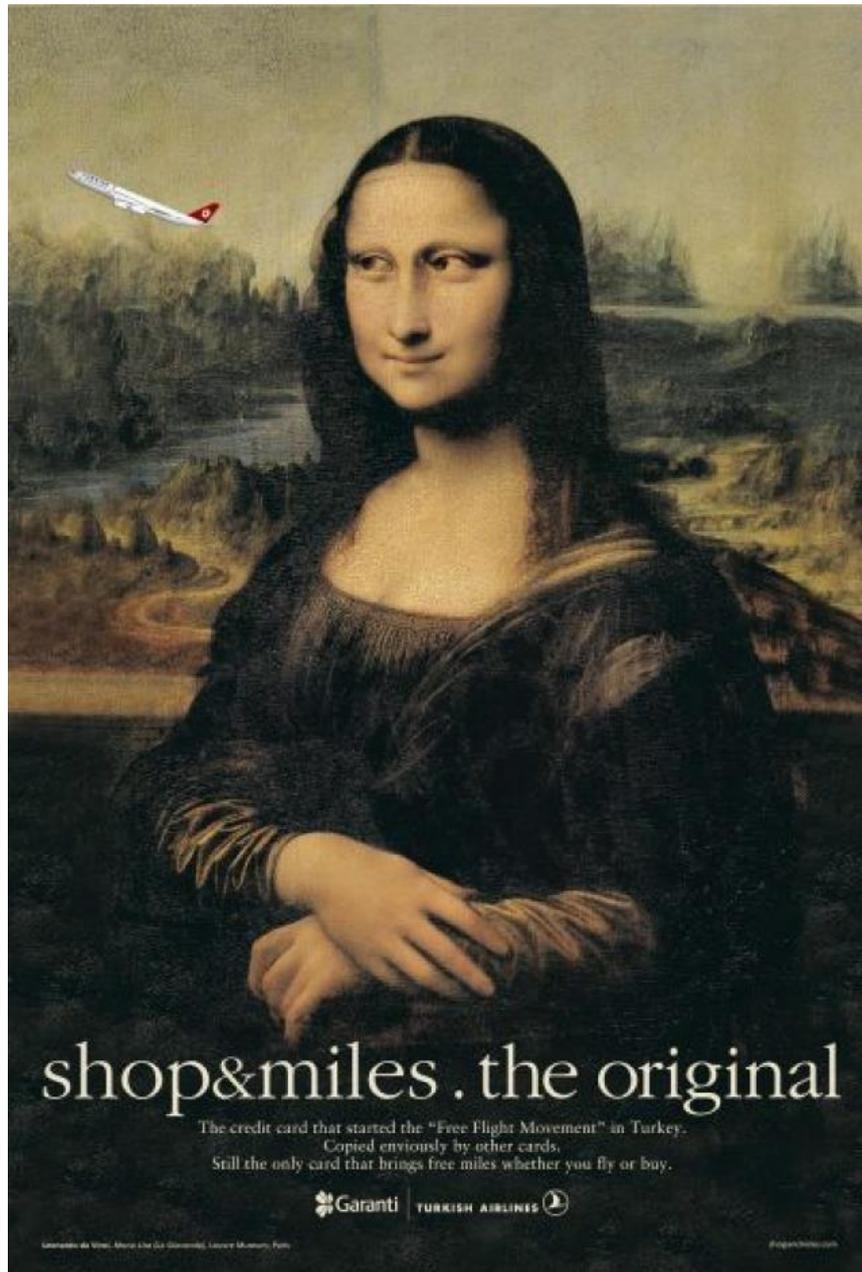
Publicitaire : Publicis Moscow

Date de création : 2004

Lieu d'édition : Russie

Slogan : Non renseigné

Fiche d'annonce publicitaire n°14



Nature : Publicité

Marque : Shop&Miles

Publicitaire : Alametifarika

Date de création : 2004

Lieu d'édition : Turquie

Slogan : Still the only card that brings free miles whether you fly or buy.

Fiche d'annonce publicitaire n°15



Nature : Publicité

Marque : Dulux

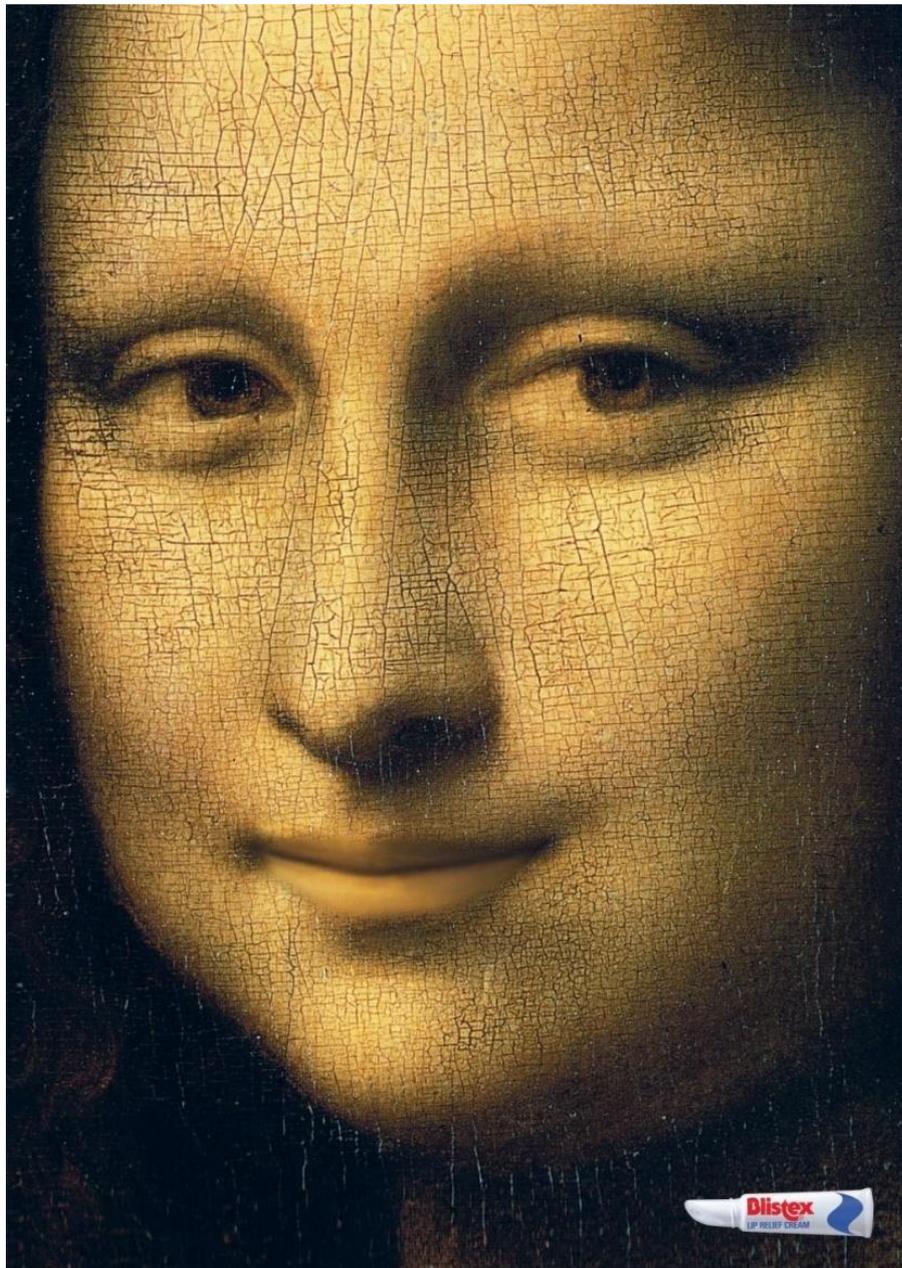
Publicitaire : Jung von Matt

Date de création : 2006

Lieu d'édition : Allemagne

Slogan : The whole world of colours.

Fiche d'annonce publicitaire n°16



Nature : Publicité

Marque : Blistex

Publicitaire : Young & Rubicam

Date de création : 2007

Lieu d'édition : Israël

Slogan : Non renseigné

Fiche d'annonce publicitaire n°17



Nature : Publicité

Marque : Knowone

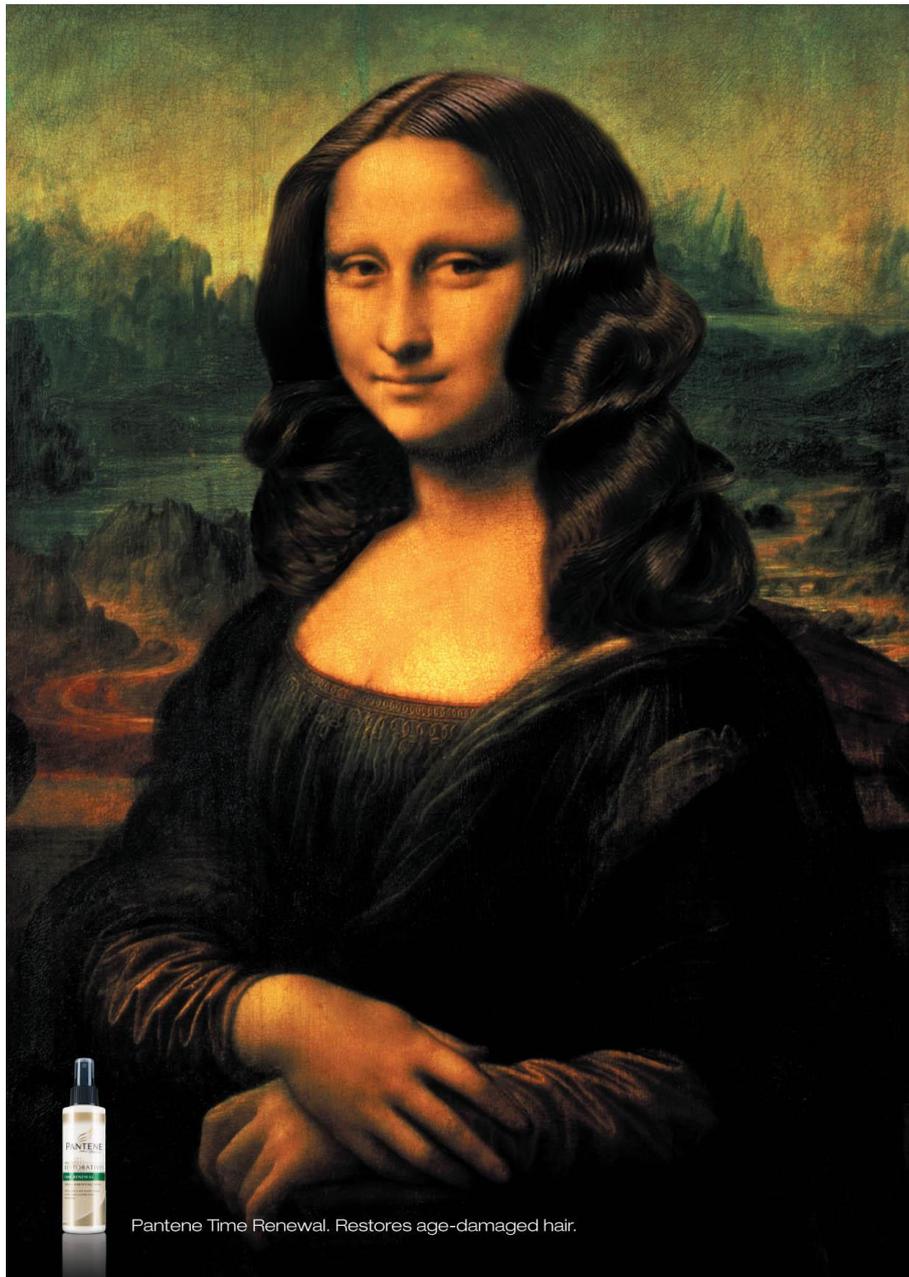
Publicitaire : Schwarzspringer Werbeagentur GmbH

Date de création : 2007

Lieu d'édition : Allemagne

Slogan : Never again single

Fiche d'annonce publicitaire n°18



Nature : Publicité

Marque : Pantene

Publicitaire : Grey

Date de création : 2007

Lieu d'édition : Australie

Slogan : Restores age-damaged hair.

Fiche d'annonce publicitaire n°19

Vorsprung durch techick www.audi.com



 Audi Q7 with Advanced plus package.
A masterpiece with much more.



Nature : Publicité

Marque : Audi

Publicitaire : DDB

Date de création : 2008

Lieu d'édition : Italie

Slogan : A masterpiece with much more.

Fiche d'annonce publicitaire n°20

Europe
return from
99€

**My God, France is
so cheap these days.**

www.lufthansa.com

There's no better way to fly.  **Lufthansa**
A STAR ALLIANCE MEMBER 

Nature : Publicité

Marque : Lufthansa

Publicitaire : M.E.C.H. The Communications House

Date de création : 2008

Lieu d'édition : Allemagne

Slogan : There's no better way to fly.

Fiche d'annonce publicitaire n°21



Anyone can be an artist.



Nature : Publicité

Marque : Bic

Publicitaire : S4 Advertising Agency

Date de création : 2009

Lieu d'édition : Pologne

Slogan : Anyone can be an artist.

Fiche d'annonce publicitaire n°22



Nature : Publicité

Marque : Skenpoint

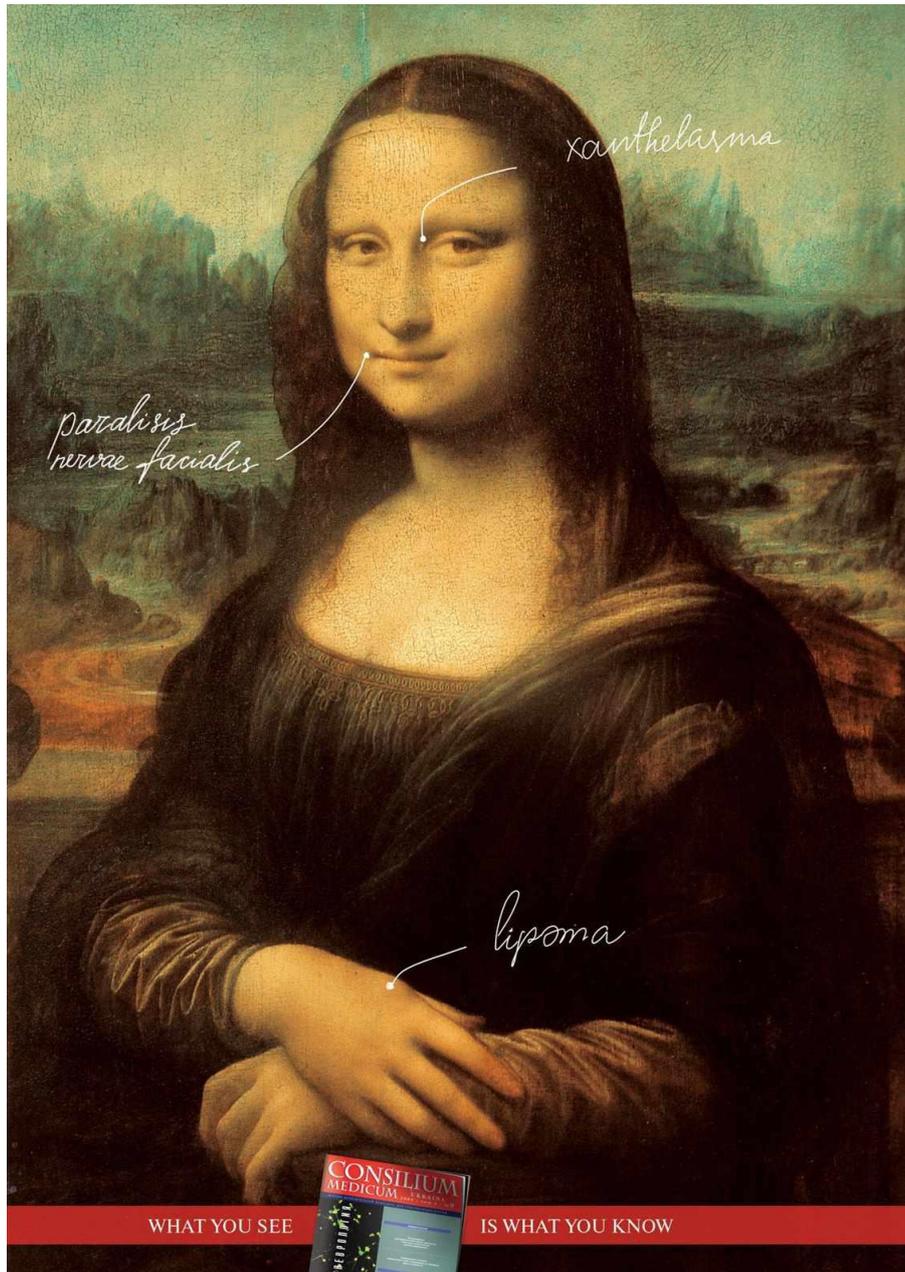
Publicitaire : Newmoment

Date de création : 2009

Lieu d'édition : Grèce

Slogan : Pantone 461EC up to Pantone 439EC

Fiche d'annonce publicitaire n°23



Nature : Publicité

Marque : Consilium Medicum

Publicitaire : Twiga Communications Group

Date de création : 2010

Lieu d'édition : Ukraine

Slogan : What you see is what you know

Fiche d'annonce publicitaire n°24



Nature : Publicité

Marque : Fauchon

Publicitaire : Fauchon

Date de création : 2010

Lieu d'édition : France

Slogan : L'éclair madame Joconde

Fiche d'annonce publicitaire n°25



Nature : Publicité

Marque : Hyleys

Publicitaire : Dima Tsapko

Date de création : 2010

Lieu d'édition : Ukraine

Slogan : It's tea time. Hyleys time

Fiche d'annonce publicitaire n°26



Nature : Publicité

Marque : Samrat Mica

Publicitaire : BUZZIMC

Date de création : 2010

Lieu d'édition : Inde

Slogan : Every shade a great artist can think of. Well almost !

Fiche d'annonce publicitaire n°27



Only the exceptional last
magimix

Nature : Publicité

Marque : Magimix

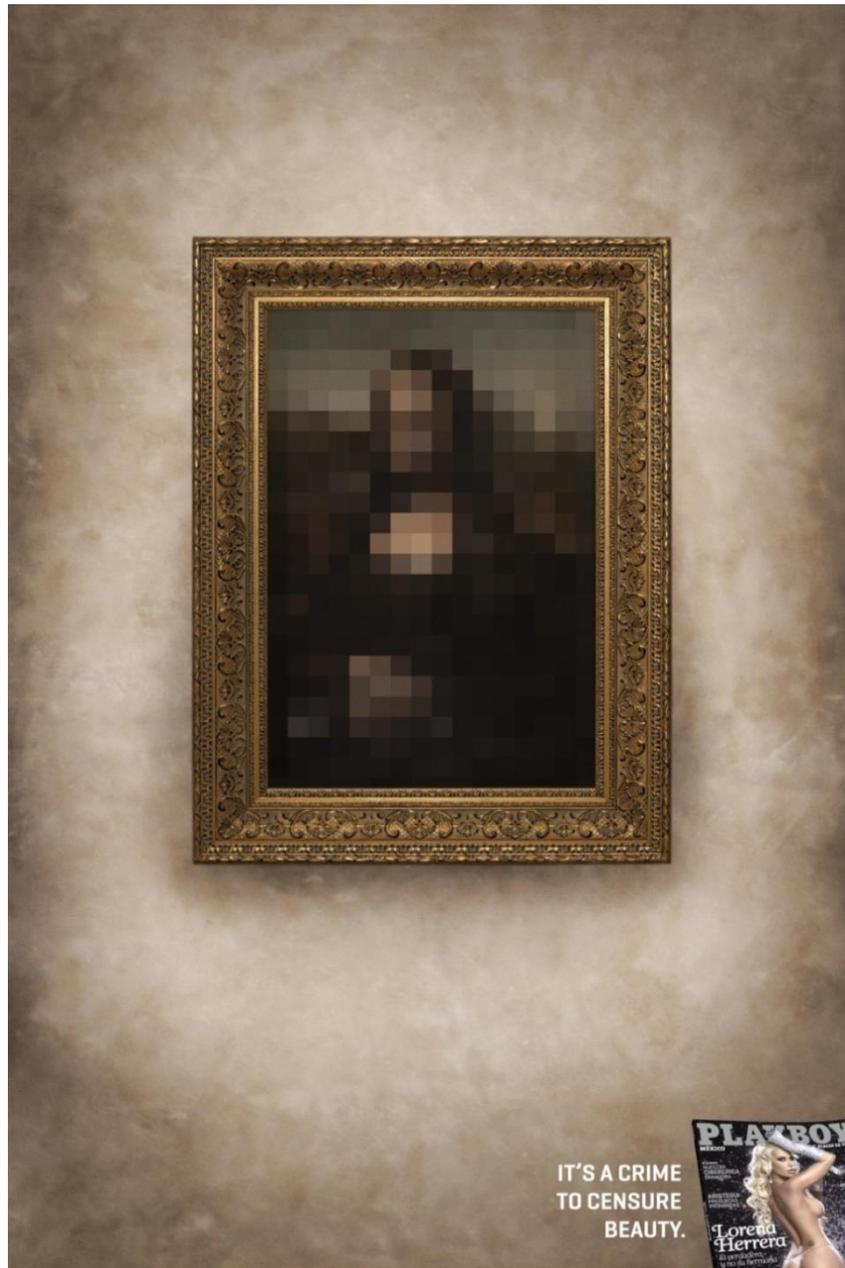
Publicitaire : Young & Rubicam

Date de création : 2011

Lieu d'édition : Israël

Slogan : Only the exceptional last

Fiche d'annonce publicitaire n°28



Nature : Publicité

Marque : Playboy

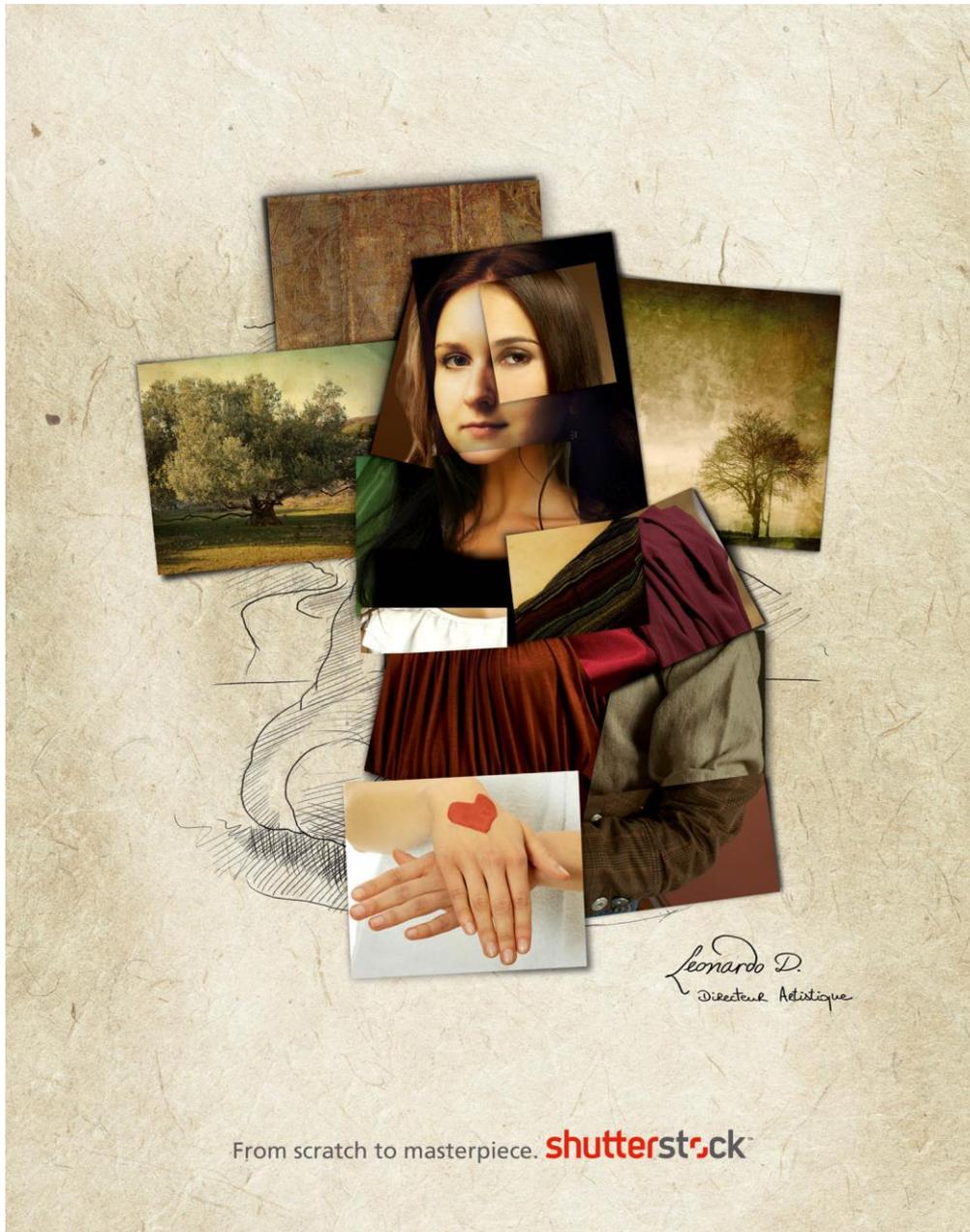
Publicitaire : MADE

Date de création : 2011

Lieu d'édition : Mexique

Slogan : It's a crime to censor beauty.

Fiche d'annonce publicitaire n°29



Nature : Publicité

Marque : Shutterstock

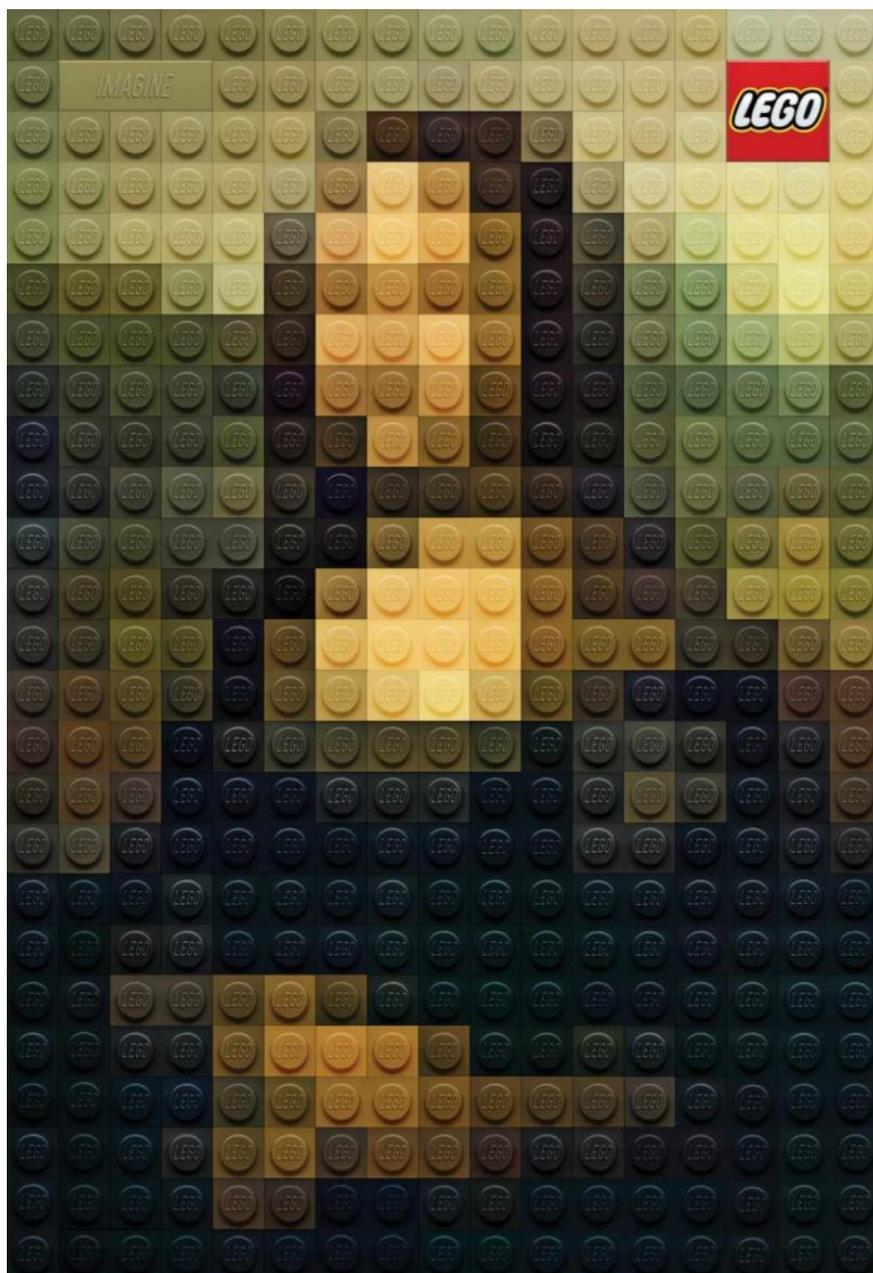
Publicitaire : Plan.Net

Date de création : 2012

Lieu d'édition : France

Slogan : From scratch to masterpiece.

Fiche d'annonce publicitaire n°30



Nature : Publicité

Marque : Lego

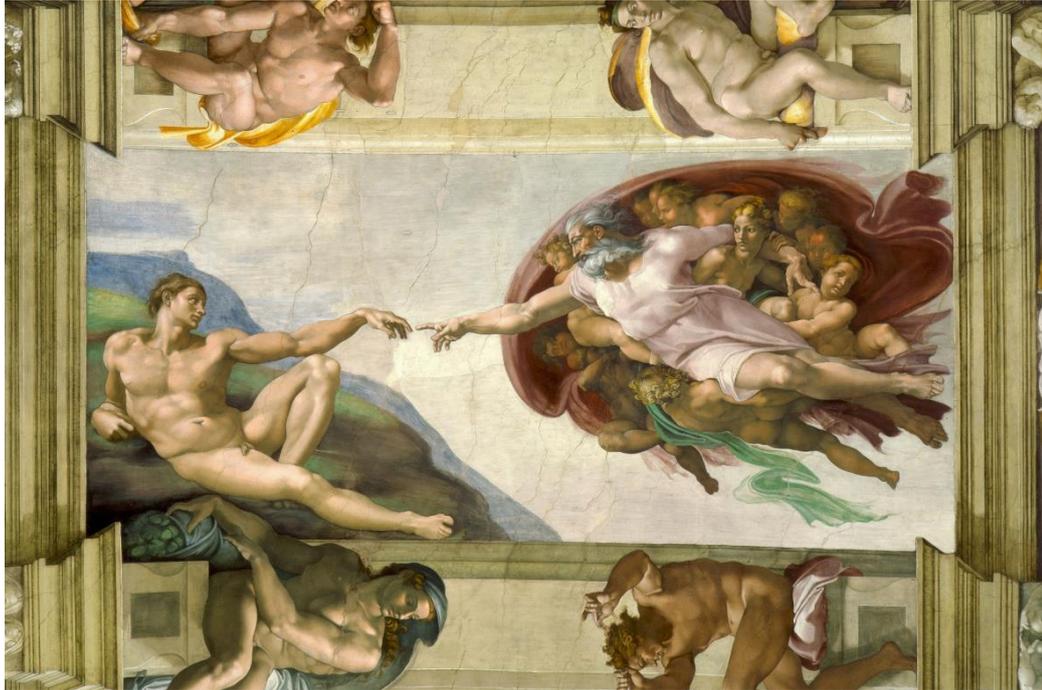
Publicitaire : Geometry Global

Date de création : 2013

Lieu d'édition : Chine

Slogan : Non renseigné

Fiche d'œuvre picturale n°4



Nature : Peinture

Titre : *La Création d'Adam*

Peintre : Michel-Ange

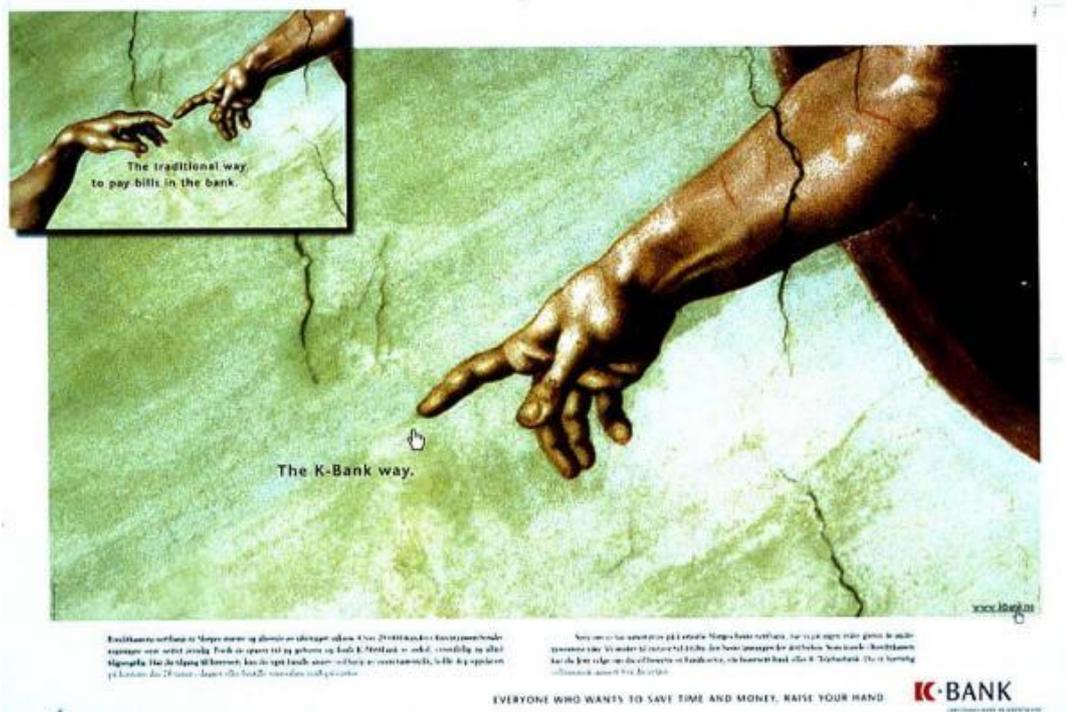
Date de création : 1512

Lieu d'exposition : Chapelle Sixtine, Rome

Dimensions : 2,80 m x 5,70 m

Mouvement pictural : Haute Renaissance

Fiche d'annonce publicitaire n°31



Nature : Publicité

Marque : K-Bank

Publicitaire : Try Advertising

Date de création : 1999

Lieu d'édition : Norvège

Slogan : The K-Bank way.

Fiche d'annonce publicitaire n°32



Nature : Publicité

Marque : Pizza Hut

Publicitaire : Ogilvy & Mather

Date de création : 2003

Lieu d'édition : Malaisie

Slogan : Get ready for something truly Italian



NOKIA

Connecting People

Nature : Publicité

Marque : Nokia

Publicitaire : Janne Lehtinen

Date de création : 2004

Lieu d'édition : Finlande

Slogan : Connecting People

Fiche d'annonce publicitaire n°34



Nature : Publicité

Marque : Pedigree

Publicitaire : R K Swamy BBDO

Date de création : 2012

Lieu d'édition : Inde

Slogan : Turn your dog into god

Fiche d'annonce publicitaire n°35



Nature : Publicité

Marque : Lego

Publicitaire : Jung von Matt

Date de création : 2014

Lieu d'édition : Allemagne

Slogan : Create

Fiche d'œuvre picturale n°5



Nature : Peinture

Titre : *L'Automne*

Peintre : Giuseppe Arcimboldo

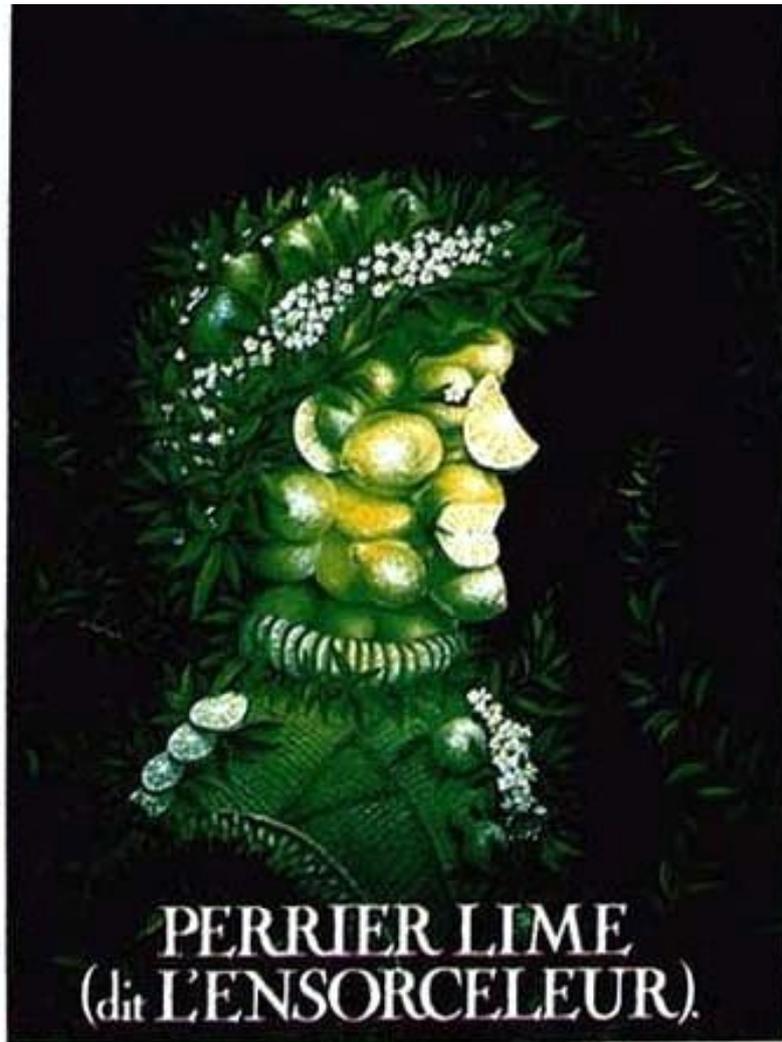
Date de création : 1573

Lieu d'exposition : Musée du Louvre, Paris

Dimensions : 92,7 cm x 71,7 cm

Mouvement pictural : Maniérisme

Fiche d'annonce publicitaire n°36



À B O I R E F R A P P É .

Nature : Publicité

Marque : Perrier

Publicitaire : Cato Johnson

Date de création : 1989

Lieu d'édition : France

Slogan : Perrier lime (dit l'ensorceleur).

Fiche d'annonce publicitaire n°37



Nature : Publicité

Marque : Converse

Publicitaire : Lemon Sky J. Walter Thompson

Date de création : 2006

Lieu d'édition : Pologne

Slogan : The original All Star

Fiche d'annonce publicitaire n°38



Nature : Publicité

Marque : Orbit

Publicitaire : Mark BBDO

Date de création : 2008

Lieu d'édition : République tchèque

Slogan : After any meal

Fiche d'annonce publicitaire n°39



Nature : Publicité

Marque : Malibu

Publicitaire : Agence Marcel

Date de création : 2009

Lieu d'édition : France

Slogan : Caribbean creation

Fiche d'annonce publicitaire n°40



Nature : Publicité

Marque : Darty

Publicitaire : Agence H

Date de création : 2011

Lieu d'édition : France

Slogan : Tout pour cuisiner